

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre du Commerce extérieur, le 4 mars 1997, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 11 avril 1984 portant statut des Conseillers du Commerce extérieur", a donné le 19 mars 1997 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 4 maart 1997 door de Minister van Buitenlandse Handel verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van het koninklijk besluit van 11 april 1984 houdende statuut van de Adviseurs voor de Buitenlandse Handel", heeft op 19 maart 1997 het volgend advies gegeven :

Par courrier du 28 février 1997, le ministre des Finances et du Commerce extérieur a fait savoir à l'auditeur rapporteur qu'il a l'intention "de reformuler le projet ... (et qu')il n'y a donc pas lieu de le soumettre à l'avis du Conseil d'Etat".

La demande d'avis, ainsi retirée, doit être radiée du rôle.

De minister van Financiën en Buitenlandse Handel heeft de staatsraad-rapporteur bij een brief van 28 februari 1997 laten weten dat hij van plan is "het ontwerp te herformuleren ... en het dus niet nodig is om het voor te leggen aan de Raad van State ter fine van advies".

De aldus ingetrokken adviesaanvraag moet van de rol worden afgevoerd.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs C.-L. CLOSSET,
de Heren

président de chambre,
kamervoorzitter,

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

F. DELPEREE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

J.-M. FAVRESSE,

Madame M. PROOST,
Mevrouw

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. M. PAUL, auditeur. La note du
Bureau de coordination a été rédi-
gée et exposée par M. B. CUELIER,
référéndaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. M. PAUL, auditeur. De
nota van het Coördinatiebureau
werd opgesteld en toegelicht door
de H. B. CUELIER, adjunct-
referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néerlandai-
se a été vérifiée sous le contrôle
de M. P. LIENARDY.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. P. LIENARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST

C.-L. CLOSSET